FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 203
Enu 38

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Quebec District No. 203 St Maurice Trois Rivières S. District No. 24 Enumeration District / District du recenseur No. 2 in / dans Shawinigan Falls (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Bureau Enumerator / Recenseur. Juin 5

Line	1 Dwelling	2 Family	3 Name	4 Place of habitation	5 Sex	6 Relationship	7 Single, married, widowed	8 Month of birth	9 Year of birth	10 Age	11 Country or place of birth	12 Year of immigration	13 Year of naturalization	14 Racial or tribal origin	15 Nationality	16 Religion	17 Chief occupation	18 Other employment	19 Employer	20 Employee	21 Own account	22 Where employed	23 Weeks employed	25 Hours per week	27 Total earnings 1910	29 Rate per hour	30 Insurance upon life	31 Against accident	32 Cost of insurance	33 Months at school	34 Can read	35 Can write	36 Language spoken
1		25	Plante Alfred	Avenue de la Station	M	Chef	M	Février	1857	54	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-02	non	oui	non	de Maison	52	72	468		—	—	—		[illegible]	[illegible]	F & A
2			Plante Laura	"	F	Epouse	M	Juillet	1874	36	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Commis	10-6-66	non	oui	non	Meubles	52	60	208		—	—	—		oui	oui	F & A
3			Plante Edgar Jos	"	M	Fils	C	Mars	1899	12	E. U.	[illegible]	[illegible]	Français	Canadien	Cath R	Ecolier	ng	—	—	—		—				—	—	—	6	oui	oui	F & A
4		26	Drew George	"	M	Chef	M	Avril	1870	40	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Mills Rte	5-6-10	non	oui	non	Moulin à scie	52	60	1080						oui	oui	F A
5			Drew Florence	"	F	Epouse	M	Octobre	1871	39	Quebec			Français	Canadien	Cath R	none	ng	—	—	—						—	—	—		oui	oui	F
6			" Marie Antoinette	"	F	Fille	C	Février	1895	16	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Marchande	10-0-80	oui	non	oui		~~52~~	60	—	—	—	—	—		oui	oui	F
7			" Florette	"	F	Fille	C	Janvier	1897	14	Quebec			Français	Canad	Cath R	Ecolier	ng									—	—	—	8	oui	oui	F
8	16	27	Trambley Marcelle Louis	"	M	Chef	M	Avril	1880	31	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Marchande	10-0-20	oui	non	oui	Liqueurs & Bonbons	—	—	—		1500	31	40.00		oui	oui	F A
9			Trambley Elisabeth	"	F	Epouse	M	Sept	1885	25	Quebec			Anglaise	Canadien	Cath R	—	ng	—	—	—		—	—	—		—	—	—		oui	oui	F A
10			Boutrain Marie	"	F	Tante	C	Sept	1842	68	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Aucune	ng	non	non	non		—	—	—		—	—	—		oui	oui	F
11		28	Gauthier Achille Jos	"	M	Chef	M	Nov	1856	54	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Store Keeper	5-6-11	non	oui	non	Pulperie	52	60	800	20	2000	54 ~~2000~~	52.00		oui	oui	F A
12			Gauthier Alma	"	F	Epouse	M	Avril	1867	44	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Couturière	7-0-86	oui	non	oui	de Modes	~~52~~	~~60~~	~~300~~		—	—	—		oui	oui	F
13			Girouard Éléonore	"	F	Pensionnaire	C	Janvier	1865	46	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucune	ng	—	—	—		—	—	—	—	—	—			oui	oui	F & A
14		29	Steurf Arthur	"	M	Chef	M	Février	1883	27	Belgique	1910		Belge	Belge	Cath R	Peintre	5-6-11	non	oui	non	Pulperie	35	60	400	20	—	—	—		oui	oui	F Flamand
15			Steurf Marie Louise	"	F	Epouse	M	Février	1881	30	Belgique	1911		Belge	Belge	Cath R	Repasseuse	2-6-12	non	oui	non	Buanderie					—	—	—		oui	oui	F Flamand
16		30	Giguere Samuel	"	M	Chef	M	Janvier	1858	53	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Contremaître	1-6-10	non	oui	non	Chemin de fer	52	60	780	25					oui	oui	F A
17			Giguere Mathilde	"	F	Epouse	M	Février	1868	43	Quebec			Français	Canadien	Cath R	none	ng					—	—							oui	oui	F
18			Giguere Wilfrid	"	M	Fils	C	Novembre	1887	23	Quebec			Français	Canad	Cath R	Journalier	1-9-09	non	oui	non	Moulin de Pierre	52	60	525	17½	—	—	—		oui	oui	F
19			Giguere Parmilia	"	F	Bru	M	Mai	1890	21	Quebec			Français	Canad	Cath R	Aucune	ng					—	—	—		—	—	—		oui	oui	F
20			Giguere Maxime	"	M	Fils	C	Juillet	1893	17	Quebec			Français	Canad	Cath R	Charretier	3-9-65	non	oui	non	Corporation	52	60	250						oui	oui	F
21			Giguere Arthur	"	M	Fils	C	Septembre	1895	15	Quebec			Français	Canad	Cath R	Porteur d'Eau	3-9-65	non	oui	non	Corporation	52	60	225		—	—	—		oui	oui	F
22			Giguere Emma	"	F	Fille	C	Juillet	1898	12	Quebec			Français	Canad	Cath R	Aucune	ng	—								—	—	—	2	oui	oui	F
23			Giguere Eloise	"	F	Fille	C	Avril	1903	8	Quebec			Français	Canad	Cath R	Ecolier	ng	—								35	8	2.60	10	oui	oui	F
24			Giguere Antonia	"	F	Fille	C	Janvier	1905	6	Quebec			Français	Canad	Cath R	—	ng	—								35	6	2.60	10	oui	oui	F
25			Giguere Isidore	"	M	Frère	M	Décembre	1860	50	Quebec			Français	Canad	Cath R	Journalier	1-9-00	non	oui	non	Occasion	40	60	600		—	—	—		oui	oui	F & A
26			Bourassa Grégoire	"	M	Pensionnaire	M	Janv	1865	46	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Journalier	3-9-65	non	oui	non	Corporation	52	60	750		—	—	—		oui	oui	F & A
27			Lafrenière Adolphe	"	M	Pensionnaire	M	Avril	1863	48	Quebec			Français	Canad	Cath R	Journalier	1-9-00	non	oui	non	Occasion	52	60	50		—	—	—		non	non	F
28			Girard Barthélemie	"	M	Pensionnaire	V	Mai	1853	58	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-6-02	non	oui	non	de Maison	52	60	900		—	—	—		non	non	F & A
29	17	31	Lord Alphonse Jos	"	M	Chef	M	Avril	1875	35	Quebec			Français	Canad	Cath R	Gérant	10-1-01	non	oui	non	Banque	52	42	2100		5000	35	129.00		oui	oui	F A
30			Lord Anna Marie	"	F	Epouse	M	Déc	1870	40	Quebec			Français	Canad	Cath R	Aucune	ng										—	—		oui	oui	F
31			Smith George Jr	"	M	Pensionnaire	C	Avril	1889	22	Quebec			Écossais	Canad	Cath R	Commis	10-6-01	non	oui	non	Banque	16	42	50		500	20	12		oui	oui	F A
32			Dumas Coutlee	"	M	Pensionnaire	C	Déc	1893	17	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Commis	10-6-01		yes		Banque	52	42	400		—	—	—		oui	oui	F & A
33	18	32	Porcheron Alphonse	"	M	Chef	M	Décembre	1875	35	Quebec			Français	Canad	Cath R	Dessinateur	6-6-02	non	oui	non	Aluminium	52	44	1200		1000	35	109.00		oui	oui	F & A
34			Porcheron Alice Alphonsine	"	F	Epouse	M	Février	1882	29	Quebec			Française	Canad	Cath R	Aucune	ng	—												oui	oui	F & A
35		33	Bureau Alex Oscar	"	M	Chef	M	Mars	1875	36	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Marchand	10-0-26	oui	non	oui	Épicerie	~~52~~	—	—		5000	36 / 9000	169.35		oui	oui	F & A
36			Bureau Eva	"	F	Epouse	M	Juin	1876	34	Quebec			Français	Canad	Cath R	none	ng	—	—	—						2000	34	84.84		oui	oui	F & A
37			Pamnetow Albert	"	M	Pensionnaire	C	Juillet	1863	47	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Marchand	10-0-26	oui	non	oui	Épicerie	~~52~~	—	—		4000	47	120		oui	oui	F & A
38			Thompson George	"	M	Pensionnaire	C	Avril	1858	52	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Charretier	5-6-11		yes		Pulperie	52	50	960						oui	oui	F & A
39			Bureau Louis	Ave de la Station	M	Frère	C	Janvier	1886	25	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Commis	10-6-26	non	oui	non	Épicerie	52	72	600		1000	25 / 500	38.00		oui	oui	F & A
40			Bureau Lionel	"	M	Fils	C	Nov	1903	7	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier	ng	—	—	—									10	oui	oui	F A
41			Pothier Hélène	"	F	Servante	C	Juin	1894	16	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Servante	2-9-09	non	oui	non	Maison Privée	52	70	120		—	—	—		oui	oui	F
42	19	34	Grobb Charles	Station Ave	M	Chef	M	Avril	1873	37	Ontario			Française	Canad	Presbytérien	Asst Superintendent	6-7-02	no	yes	no	Aluminium	52	56			2000	37 / 1000	85.xx		yes	yes	A & F
43			Grobb Alexandrine	"	F	Epouse	M	Déc	1880	30	Quebec			Français	Canad	Cath R	none	ng	—	—	—		—				500	20	12.21		oui	oui	F & A
44			Grobb Clara Lillian	"	F	Fille	C	Juillet	1904	6	Quebec			Français	Canad	Cath R		ng												4	oui	oui	A & F
45			" Arminta	"	F	Fille	C	Déc	1905	5	Quebec			Français	Canad	Cath R		ng	—	—	—									4	non	non	F A
46			" Ruby Albertine	"	F	Fille	C	Oct	1907	3	Quebec			Français	Canad	Cath R		ng	—	—	—		—							—	—	—	F & A
47			" Moïse Alexandre	"	M	Fils	C	Janv	1909	2	Quebec			Français	Canad	Cath R		ng	—	—	—										—	—	F & A
48	20	35	Garceau Alphonse	"	M	Chef	M	Janv	1875	36	Quebec			Française	Canad	Cath R	Gérant	10-1-26	no	yes	no	Épicerie	52	56	1200		1000	36	26.00		oui	oui	F & A
49			Garceau Sarah	"	F	Epouse	M	Mai	1871	40	Quebec			Irish	Canadien	Cath R	none	ng	—	—	—		—	—	—		—	—	—		yes	yes	F & A F
50			Garceau Armand	"	M	Fils	C	Nov	1905	5	Quebec			Française	Canad	Cath R	Ec	ng	—	—	—		—								non		F A

44.50

KM

570 2500 892.60